# BỘ Y TẾ

# HƯỚNG DẪN CHẨN ĐOÁN VÀ ĐIỀU TRỊ BỆNH HÔ HẤP

NHÀ XUẤT BẢN Y HỌC Hà Nội - 2012

## LỜI GIỚI THIỆU

Đảm bảo chất lượng chẩn đoán và điều trị bệnh ở các cơ sở y tế là việc quan trọng giúp người bệnh chóng hồi phục sức khỏe, góp phần đem lại công bằng trong dịch vụ y tế.

Trên thế giới, nhiều nước đã ban hành các hướng dẫn chẩn đoán và điều trị. Ở nước ta, Bộ Y tế từ nhiều năm nay đã lưu tâm tới công tác ban hành các hướng dẫn chẩn đoán và điều trị. Năm 2004, Bộ Y tế đã ban hành 3 tập đầu tiên của bộ sách Hướng dẫn điều trị - đây được xem như nền móng ban đầu cho việc xây dựng các hướng dẫn điều trị. Tiếp theo thành công đó, ngày 05 tháng 5 năm 2010, Bộ Trưởng Bộ Y tế đã ra quyết định số 2387/QĐ-BYT về việc thành lập Ban biên soạn Hướng dẫn điều trị, sau đó là quyêt định số 4819/QĐ-BYT ngày 10 tháng 12 năm 2010 về việc thành lập Tiểu ban biên soạn hướng dẫn chẩn đoán và điều trị các bệnh hô hấp, bao gồm các nhà khoa học đầu ngành trong chuyên ngành hô hấp của cả ba miền Bắc, Trung, Nam.

Cuốn sách "Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh hô hấp" được xây dựng với sự nỗ lực cao của các nhà khoa học đầu ngành hô hấp của Việt Nam, sách bao gồm 38 bài hướng dẫn chẩn đoán và điều trị các bệnh hô hấp, trong đó tập trung chủ yếu vào công tác thực hành chẩn đoán chẩn đoán và điều trị, do vậy, sẽ rất hữu ích cho các thầy thuốc đa khoa, chuyên khoa trong thực hành hàng ngày.

Chúng tôi xin trận trọng cảm ơn sự chỉ đạo sát sao của PGS.TS. Nguyễn Thị Kim Tiến, Bộ Trưởng Bộ Y tế và các thành viên Ban biên soạn đã rất cố gắng, dành nhiều thời gian quý báu để biên soạn cuốn sách này.

Đây là lần ấn bản đầu tiên của cuốn sách, chắc chắn sẽ còn nhiều thiếu sót, chúng tôi rất mong nhận được sự đóng góp từ Quý độc giả đồng nghiệp để cuốn sách ngày một hoàn thiện hơn.

NHÓM TÁC GIẢ

TRƯỞNG BAN BIÊN SOẠN

PGS.TS. Nguyễn Thi Xuyên

# <u>BỘ Y TẾ</u>

Số: 4235/QĐ-BYT

### CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà nội, ngày 31 tháng 10 năm 2012

## **QUYẾT ĐỊNH**

Về việc ban hành tài liệu chuyên môn "Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh hô hấp"

### BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

Căn cứ Luật khám bệnh, chữa bệnh năm 2009;

Căn cứ Nghị định số 63/2012/NĐ-CP ngày 31 tháng 8 năm 2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Y tế;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh,

### QUYẾT ĐINH:

- **Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này tài liệu chuyên môn "Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh hô hấp".
- **Điều 2.** Tài liệu chuyên môn "Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh hô hấp" được áp dụng tại các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh trong cả nước.
  - Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký, ban hành.
- Điều 4. Các ông, bà: Chánh Văn phòng Bộ, Chánh thanh tra Bộ, Tổng Cục trưởng, Cục trưởng và Vụ trưởng các Tổng cục, Cục, Vụ thuộc Bộ Y tế, Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, Giám đốc các Bệnh viện, Viện trực thuộc Bộ Y tế, Thủ trưởng Y tế các ngành chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

#### Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Thứ trưởng;
- Cổng thông tin điện tử Bộ Y tế; Website Cục KCB;
- Lưu: VT, KCB, PC.

KT. BỘ TRƯỞNG THỨ TRƯỞNG

Nguyễn Thị Xuyên

## DANH SÁCH BAN BIÊN SOẠN HƯỚNG DẪN CHẨN ĐOÁN VÀ ĐIỀU TRỊ BỆNH HÔ HẤP

#### Chủ biên

PGS.TS. Nguyễn Thị Xuyên, Thứ Trưởng Bộ Y tế.

### Đồng chủ biên

GS.TS. Ngô Quý Châu, Phó Giám đốc Bênh viên Bach Mai.

PGS.TS. Lương Ngọc Khuê, Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh.

#### Tham gia biên soạn

GS.TS. Ngô Quý Châu, Phó Giám đốc Bênh viên Bach Mai.

PGS.TS. Nguyễn Văn Đoàn, Giám đốc Trung tâm Dị ứng Miễn dịch lâm sàng, Bệnh viện Bạch Mai.

PGS.TS. Trần Văn Ngọc, Trưởng khoa Hô hấp, Bệnh viện Chợ rẫy.

PGS.TS. Nguyễn Viết Nhung, Giám đốc Bệnh viện Phổi Trung ương.

PGS.TS. Đỗ Quyết, Phó Giám đốc Bênh viên 103.

PGS.TS. Hoàng Hồng Thái, Trưởng khoa Nội, Bệnh viện Vinmex.

PGS.TS. Trần Hoàng Thành, Bô môn Nôi tổng hợp, Trường Đại học Y Hà Nôi.

PGS.TS. Nguyễn Đình Tiến, Trưởng khoa Hô hấp, Bênh viên TW Quân đôi 108.

PGS.TS. Bùi Công Toàn, Phó Giám đốc Bệnh viện K.

PGS.TS. Đặng Quốc Tuấn, Phó Trưởng khoa Hồi sức tích cực, Bệnh viện Bạch Mai.

PGS.TS. Nguyễn Thị Vân, Bộ môn Dị ứng - Miễn dịch lâm sàng, Trường Đại học Y Hà Nội.

TS. Vũ Văn Giáp, Bô môn Nôi tổng hợp, Trường Đại học Y Hà Nôi.

TS. Chu Thi Hanh, Phó Giám đốc Trung tâm Hô hấp, Bênh viên Bach Mai.

TS. Nguyễn Thanh Hồi, Trung tâm Hô hấp, Bênh viên Bach Mai.

TS. Nguyễn Thị Tố Như, Phó Trưởng khoa Hô hấp, Bệnh viện Chợ Rẫy.

TS. Phan Thu Phương, Bộ môn Nội tổng hợp, Trường Đại học Y Hà Nội.

TS. Nguyễn Văn Thành, Trưởng khoa Hô hấp, Bệnh viện đa khoa TW Cần Thơ.

TS. Trần Quý Tường, Phó Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh.

TS. Nguyễn Sỹ Viên, Trưởng khoa Hô hấp, Bênh viên C Đà Nẵng.

ThS. Nguyễn Thi Thanh Huyền, Trung tâm Hô hấp, Bênh viên Bach Mai.

#### Thư ký biên soạn

TS. Nguyễn Thanh Hồi, Trung tâm Hô hấp, Bệnh viện Bạch Mai.

ThS. Trương Lê Vân Ngọc, Chuyên viên Cục Quản lý khám, chữa bệnh.

ThS. Cao Đức Phương, Chuyên viên Cuc Quản lý khám, chữa bênh.

ThS. Nguyễn Đức Tiến, Trưởng phòng Nghiệp vu-Pháp chế, Cuc Quản lý khám, chữa bênh.

ThS. Vũ Văn Vương, Chuyên viên Cục Quản lý khám, chữa bệnh.

ThS. Lê Thương Vũ, Khoa Hô hấp Bênh viên Chơ Rẫy.

# WŃC TŃC

		Trang
Lời giới thiệu		03
1	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị ho kéo dài	11
2	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí khó thở	15
3	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí đau ngực	24
4	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị viêm phế quản cấp	30
5	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị viêm phổi mắc phải ở cộng đồng	34
6	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị viêm phổi mắc phải ở bệnh viện, viêm phổi liên quan đến thở máy, viêm phổi liên quan chăm sóc y tế	40
7	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí viêm phổi không đáp ứng điều trị	49
8	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị áp xe phổi	53
9	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính giai đoạn ổn định	58
10	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí cấp cứu đợt cấp bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính tại nhà	68
11	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị đợt cấp bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính tại các khoa nội	73
12	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị suy hô hấp nặng do bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính	77
13	Hướng dẫn phục hồi chức năng hô hấp và chăm sóc bệnh nhân bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính	82
14	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí cơn hen phế quản nặng ở người lớn	90
15	Hướng dẫn sử dụng các dụng cụ phun hít trong điều trị hen phế quản và bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính	99
16	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị giãn phế quản	108
17	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tâm phế mạn	113
18	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tràn dịch màng phổi	119
19	Hướng dẫn chẩn đoán và xử trí cấp cứu tràn dịch màng phổi	125
20	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tràn dịch màng phổi do lạo	130

21	Hướng dân chân đoán và điều trị tràn dịch màng phối ác tính	135
22	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tràn khí màng phổi	139
23	Hướng dẫn điều trị dự phòng tái phát tràn khí màng phổi	144
24	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tràn mủ màng phổi	150
25	Hướng dẫn chẩn đoán ung thư phế quản nguyên phát	156
26	Hướng dẫn điều trị hoá chất ung thư phổi nguyên phát	163
27	Hướng dẫn xạ trị ung thư phổi	176
28	Hướng dẫn điều trị triệu chứng trong ung thư phổi	183
29	Hướng dẫn chẩn đoán và định hướng và điều trị u trung thất nguyên phát	190
30	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị hội chứng ngừng thở khi ngủ	197
31	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị viêm phổi kẽ	203
32	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh sacoit	211
33	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị tăng áp động mạch phổi	216
34	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh nấm thường gặp ở phổi	220
35	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị sán lá phổi	228
36	Hướng dẫn chẩn đoán và điều trị bệnh sán máng phổi	231